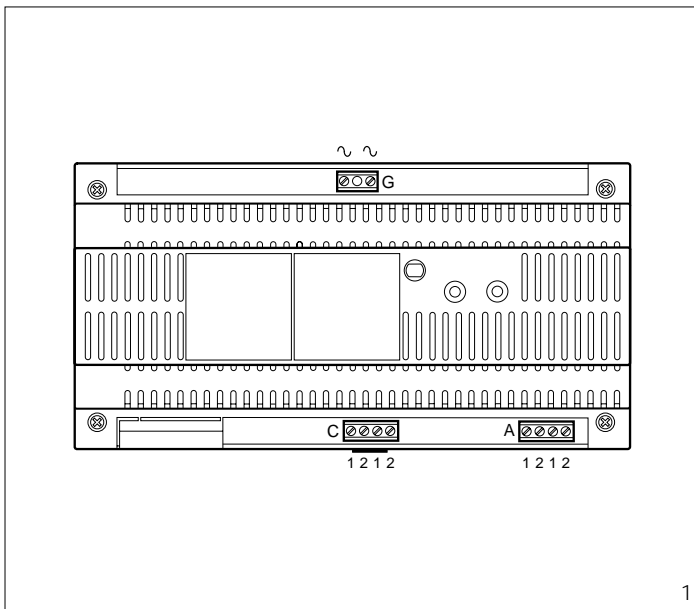
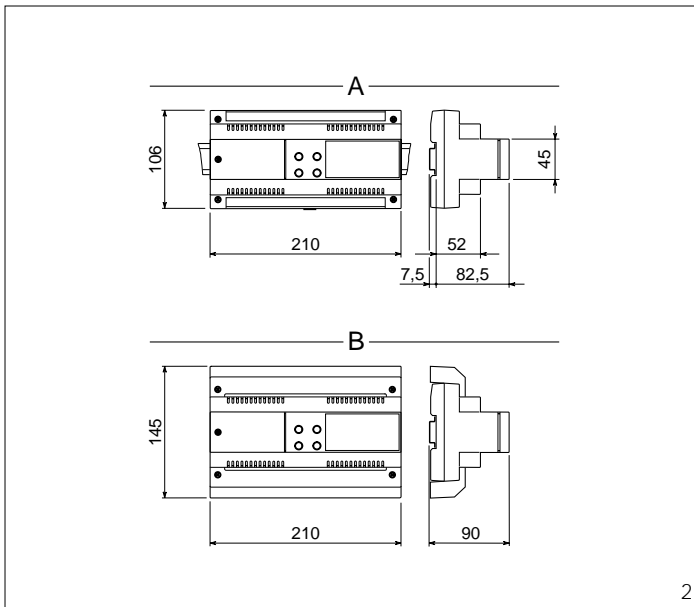


VAS/102 VAS/108



1



2

ALIMENTATORE SUPPLEMENTARE VAS/108

Alimentatore supplementare per impianti in cui sia richiesta una notevole corrente e non sia possibile utilizzare gli alimentatori VAS/100 distribuiti lungo l'impianto.

NOTA. Curare il dimensionamento dei conduttori in funzione della corrente richiesta e delle lunghezze di linea.

Caratteristiche tecniche

- Alimentazione: 230V 50/60 Hz.
- Potenza assorbita: 200VA.
- Tensione di uscita: 17,5Vcc, 8A, protetta elettronicamente.
- Temperatura di funzionamento: da 0°C a +35°C.
- Dimensioni: 220 x 112 x 50 mm.

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ALIMENTATORE SUPPLEMENTARE VAS/102

Alimentatore per impianti videofonici in cui siano richieste una corrente ed una efficienza superiori a quelle del VAS/100, particolarmente adatto per impianti in cui sia prevista l'alimentazione di soccorso a batteria.

NOTA. In fase di progettazione dell'impianto calcolare il numero degli alimentatori in funzione dell'assorbimento delle varie apparecchiature installate.

Funzione dei morsetti (fig. 1)

Morsettiera G

~] rete

Morsettiera A

- 1 +] uscita 17,5V
- 2 -]]
- 1 +] uscita 17,5V
- 2 -]]

Morsettiera C

- 1 +] ingresso 20 ÷ 30V
- 2 -]]
- 1 +] ingresso 20 ÷ 30V
- 2 -]]

Caratteristiche tecniche

- Alimentazione: 230V 50/60Hz, protetta con fusibile F1 tipo T 315mA.

Il secondario del trasformatore è protetto con fusibile F4 del tipo T 2A.

- Alimentazione da batteria: 20 ÷ 30Vcc.
- Potenza assorbita: 60VA.
- Tensione di uscita: 17,5Vcc 2A in servizio continuo (2,5A in servizio intermittente).
- Temperatura di funzionamento: da 0°C a +35°C.
- Dimensioni: modulo da 12 unità alto per guida DIN (fig. 2).

L'apparecchio può essere installato, senza coprimorsetti, in scatole munite di guida DIN (EN 50022).

Per le dimensioni di ingombro vedere la fig. 2A.

Oppure può essere installato a parete, con coprimorsetti, utilizzando la guida DIN in dotazione. Per le dimensioni d'ingombro vedere la fig. 2B.

NOTA. L'accesso ai fusibili è possibile attraverso il coperchio mobile. (Fusibile: F= rapido, T= ritardato).

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

VAS/102 ADDITIONAL POWER SUPPLIER

Power supplier with higher rating performance than VAS/100 particularly suitable for video entry systems, equipped with a battery back-up power supply.

NOTE. When designing the installation calculate the number of power suppliers in relation to the total power consumption of all devices in the system.

Function of each terminal, figure 1

Terminal block G

~] mains

Terminal block A

- 1 +] 17.5V output
- 2 -]]
- 1 +] 17.5V output
- 2 -]]

Terminal block C

- 1 +] 20 ÷ 30V input
- 2 -]]
- 1 +] 20 ÷ 30V input
- 2 -]]

Technical features

- Supply voltage: 230V 50/60Hz, protected by slow fuse F1, T 315mA. The transformer secondary is protected by the slow fuse F4, T 2A.
- Battery supply voltage: 20 ÷ 30V DC.
- **NOTE.** The unit has no battery protection.
- Rated power: 60VA.
- Output voltage: 17.5V DC, 2A in continuous current (2.5A in intermittent current).
- Working temperature range: from 0°C to +35°C.
- Dimensions: 12 DIN units, high profile module, figure 2.

The equipment can be installed without terminal covers into boxes provided with DIN rail (EN 50022).

Dimensions are shown in figure 2A.

It can also be surface mounted, using the DIN rail supplied, but fitted with terminal covers.

Dimensions are shown in figure 2B.

NOTE. Remove cover to reach fuses.

(Fuse: F= fast, T= slow).

VAS/108 ADDITIONAL POWER SUPPLIER

DC supplier to be used instead of VAS/100 in video entry systems with a high current absorption.

NOTE. The wires cross-section should be computed taking into consideration current demand and overall length of cables.

Technical features

- Supply voltage: 230V 50/60Hz.
- Rated power: 200VA.
- Output voltage: 17.5V DC, 8A, electronically protected.
- Working temperature range: from 0°C to +35°C.
- Dimensions: 220 x 112 x 50 mm.

D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

ZUSATZNETZGERÄT VAS/102

Netzgerät zur Versorgung von Videosprechanlagen, die eine höhere Stromversorgung und Leistung erfordern und für die das Netzgerät VAS/100 nicht mehr ausreichend ist. Insbesondere geeignet für Anlagen mit Notstromversorgung.

BEACHTEN. Bei Projektierung der Anlage ist die Anzahl der Netzgeräte entsprechend der Stromaufnahme der verschiedenen Geräte zu berechnen.

Belegung der Klemmleisten (Abb. 1) Klemmleiste G

~] Netzversorgung

Klemmleiste A
1 +] Ausgang 17,5V
2 -]

1 +] Ausgang 17,5V
2 -]

Klemmleiste C
1 +] Eingang 20 ÷ 30V
2 -]

1 +] Eingang 20 ÷ 30V
2 -]

Technische Daten

- Stromversorgung: 230V 50/60 Hz, durch Sicherung F1 Typ T 315mA geschützt. Die Trafo-Sekundärwicklung ist durch Sicherung F4 Typ T 2A geschützt.
- Batterieversorgung: 20 ÷ 30V DC.
ANMERKUNG. Das Gerät hat keine Batterieschutz.
- Nennleistung: 60VA.
- Ausgangsspannung: 17,5V DC, 2A in Dauerbetrieb (2,5A in intermittierender Betrieb).
- Betriebstemperatur: von 0°C bis +35°C.
- Abmessungen: 12 DIN-Einheiten, hoch (Abb. 2). Nach Entfernung der Klemmabdeckungen lassen sich diese Geräte auf DIN-Montageschienen in Verteilerkästen montieren (EN 50022). Maßangaben, siehe Abb. 2A.

Auch für Wandmontage geeignet.

Maßangaben, siehe Abb. 2B.

ANMERKUNG. Die Sicherungen sind durch Entfernen der beweglichen Abdeckung erreichbar. (Sicherung: F = flink, T = träge).

ZUSATZNETZGERÄT VAS/108

DC Netzgeräte für die Verwendung an stelle das VAS/100 für Anlagen mit hoher Stromaufnahme.

HINWEIS. Der Kabelquerschnitt ist hinsichtlich Entfernung zu beachten.

Technische Daten

- Stromversorgung: 230V 50/60 Hz.
- Nennleistung: 200VA.
- Ausgangsspannung: 17,5V DC, 8A, elektronisch geschützt.
- Betriebstemperatur: von 0°C bis +35°C.
- Abmessungen: 220 x 112 x 50 mm.

F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

ALIMENTATION SUPPLEMENTAIRE VAS/102

Alimentation pour installation portier vidéo nécessitant un courant et une efficacité supérieurs à ceux du VAS/100, particulièrement adaptée pour les installations comprenant l'alimentation de secours à batterie.

NOTE. Pendant le projet de l'installation, calculer le nombre des alimentations en fonction de l'absorption des différents appareils placés dans l'installation.

Fonction des bornes (fig. 1)

Bornier G

~] secteur

Bornier A

1 +] sortie 17,5V
2 -]

1 +] sortie 17,5V
2 -]

Bornier C

1 +] entrée 20 ÷ 30V
2 -]

1 +] entrée 20 ÷ 30V
2 -]

Caractéristiques techniques

- Alimentation: 230V 50/60Hz protégée avec fusible F1 du type T 315mA. Le secondaire du transformateur est protégé par fusible F4 du type T 2A.
- Alimentation du batterie: 20 ÷ 30Vcc.
NOTE. L'appareil n'est pas équipé de dispositif pour la protection de la batterie.
- Puissance absorbée: 60VA.
- Tension de sortie: 17,5Vcc, 2A en service continu (2,5A en service intermittent).
- Température de fonctionnement: de 0°C à +35°C.
- Dimensions: module haut de 12 unités pour rail DIN (fig. 2). L'appareil peut être installé sans couvre-borniers dans des armoires DIN avec rail EN

50022 (voir fig. 2A) ou bien en saillie, avec le couvre-borniers, en employant le rail DIN fourni avec l'appareil (voir fig. 2B).

NOTE. L'accès aux fusibles est possible en ôtant le couvercle du boîtier.

(Fusible: F= rapide, T= retardé).

ALIMENTATION SUPPLEMENTAIRE VAS/108

Alimentation supplémentaire pour installations où un courant important est demandé afin d'éviter d'utiliser les alimentations standard VAS/100.

NOTE. Il est à conseiller d'apporter un soin particulier dans le choix des sections des conducteurs en fonction du courant et de la longueur de la ligne.

Caractéristiques techniques

- Alimentation: 230V 50/60Hz.
- Puissance absorbée: 200VA.
- Tension de sortie: 17,5Vcc 8A, protégée électroniquement.
- Température de fonctionnement: de 0°C à +35°C.
- Dimensions: 220 x 112 x 50 mm.

E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

ALIMENTADOR SUPLEMENTARIO VAS/102

Alimentador suplementario para equipos de videoportero en los cuales se requieran corriente y eficiencia superiores a las del VAS/100. Es particularmente indicado para equipos dotados de alimentación auxiliar con batería.

NOTA. En la fase de proyecto del equipo se debe calcular el número de alimentadores en función de la absorción de los aparatos instalados.

Funciones de los bornes (fig. 1)

Bornera G

~] red

Bornera A

1 +] salida 17,5V
2 -]

1 +] salida 17,5V
2 -]

Bornera C

1 +] entrada 20 ÷ 30V
2 -]

1 +] entrada 20 ÷ 30V
2 -]

Características técnicas

- Alimentación: 230V 50/60Hz, protegida con fusible F1 del tipo T 315mA. El secundario del transformador está protegido con fusibles F4 del tipo T 2A.
- Alimentación con batería: 20 ÷ 30Vcc.
NOTA. El aparato no está dotado de dispositivo para la protección de la batería.
- Potencia absorbida: 60VA.
- Tensión de salida: 17,5Vcc 2A en servicio continuo (2,5A en servicio intermitente).

• Temperatura de funcionamiento: 0°C a +35°C.

• Dimensiones: módulo de 12 unidades alto para guía DIN (fig. 2).

El aparato se puede instalar sin cubrebornes en cajas dotadas de guías DIN (EN 50022).

Para las dimensiones, consultar la fig. 2A.

También se puede aplicar a la pared con cubrebornes, utilizando la guía DIN que se entrega de serie.

Para las dimensiones consultar la fig. 2B.

NOTA. Es posible acceder a los fusibles extrayendo la tapa móvil. (Fusible: F= rápido, T= retardado).

ALIMENTADOR SUPLEMENTARIO VAS/108

Alimentador suplementario para equipos que requieran corriente elevada.

Se utiliza en lugar del VAS/100.

NOTA. Dimensionar precisamente las secciones de los conductores en función de las corrientes y distancias en juego.

Características técnicas

- Alimentación: 230V 50/60Hz.
- Potencia absorbida: 200VA.
- Tensión de salida: 17,5Vcc, 8A, protegida electrónicamente.
- Temperatura de funcionamiento: 0°C a +35°C.
- Dimensiones: 220 x 112 x 50 mm.